

Jedilni list

Menu

Speisekarte

Lista dei cibi



Tabor Ljubljana d.o.o.

Hotel Park Ljubljana

Tabor 9, 1000 Slovenija

+386 1 300 25 10

info@hotelpark.si

www.hotelpark.si

Vinska karta

Wine list | Weinkarte | Carta dei vini

Peneča vina | **Sparkling wines** | Funkelnd wine | **Spumanti** 12 **0,75l 0.10l**

Castra, Guerila - Vipava	22€	3.40€
Castra Rose, Guerila - Vipava	22€	3.40€
Peneča Rebula, V.k. - Goriška Brda 0.2l		4.00€

Bela vina | **White wines** | Weißwein | **Vini bianchi** 12

Rumena Rebula, Belica - Goriška Brda	18€	2.60€
Chardonnay, Belica - Goriška Brda	18€	2.60€
Sauvignon, Čarga 1767 - Goriška Brda	20€	2.80€
Malvazija, Santomas - Slovenska Istra	20€	2.80€
Pinela, Guerila - Vipava	20€	2.80€
Zelen, Guerila - Vipava	20€	2.80€

Rdeča vina | **Red wines** | Rotewein | **Vini rossi** 12

Izbrano rdeče vino, Belica - Goriška Brda	32€	
Cabernet Sauvignon, Čarga 1767 - Goriška Brda	25€	3.50€
Merlot, Čarga 1767 - Goriška Brda	25€	
Izbrani teran - Širca Kodrič - Kras	21€	3.10€
Refošk, Santomas - Slovenska Istra	21€	3.70€
Cuba, Guerila - Vipava	27€	

Rose 12

Rosé, Guerila - Vipava	20€	2.80€
------------------------	-----	-------

Sladka vina | **Sweet wines** | Süßwein | **Vini dolci** 12

Nika, Guerila - Vipava 0,375l	29€	
Rumeni muškat, Šturm - Bela krajina	20€	2.80€

Odprta vina | **Wine by the glass** | Wein im Glas | **Calice di vino** 12

Cabernet Sauvignon, V. K. - Goriška Brda	1.60€
Sauvignonasse, V.K. - Goriška Brda	1.60€
Cviček, Colnar - Dolenjska	1.50€

Hladne začetne jedi

Cold starters | Kalte Vorspeisen | Antipasti

Kraški pršut z olivami

Karst prosciutto with olives

Karst parmaschinken mit oliven

Prosciutto crudo con olive

9.00€

Sirov narezek 7

Cheese cuts

Käse Aufschnitt

Formaggi misti

9.00€

Goveji karpačo z grana padano sirom na rukoli 7

Beef carpaccio with Grana Padano cheese on a bed of rocket

Rindercarpaccio mit Grana Padano Käse auf einem Bett aus Rucola

Carpaccio di manzo con Grana Padano su letto di rucola

10.00€

Paradižnik z mozzarella in pestom Genovese 7

Tomatoes with mozzarella and pesto Genovese

Tomaten mit Mozzarella und Pesto Genovese

Pomodori con mozzarella e pesto genovese

7.00€

Izbor Slovenskih mesnin

Assorted Slovenian cold cuts

Gemischter Slovenischer Aufschnitt

Affettato misto di carne Slovena

10.00€

Juhe

Soups | Suppen | Zuppe

Goveja juha z rezanci 1,3

Beef soup with thin noodles

Rindsuppe mit nudeln

Zuppa di manzo con tagliatelle

3. 20€

Gobova juha

Mushroom soup

Pilzsuppe

Zuppa di funghi

3. 60€

Dnevna juha

Soup de jour

Tagesuppe

Zuppa del giorno

3. 20€



Tople začetne jedi

Warm starters | Warme Vorspeisen | Primi piatti

Špinača s kozjim sirom 3,7

Spinach with goat cheese

Spinat mit Ziegenkäse

Spinaci con formaggio di capra

8.00€

Zeleni krožnik: Ocvrt sir, sojin polpet, zelenjava z žara 6,7

Green plate: Fried cheese, soy rissoles, grilled vegetables

Grüne Gericht: Gebratene Käse, Sojafrikadellen, gegrilltes Gemüse

Piatto verde: Formaggio fritto, polpette di soia, verdure grigliate

8.00€

Ajdova kaša z gobami

Buckwheat porridge with mushrooms

Buchweizen -Brei mit Pilzen

Poltiglia di grano saraceno con funghi

9.00€

Testenine in rižote

Pasta and risotto | Teigwaren und Risottos | Paste e risotti

Rezanci s tartufato **1,3**

Noodles with truffles

Nudeln mit Truffeln

Tagliatelle con tartufi

9.50€

Rezanci z bolonjsko omako **1,3**

Noodles with bolognese sauce

Nudeln mit Bolognesesoße

Tagliatelle con salsa Bolognese

9.00€

Njoki z gobami **1,3**

Gnocchi with mushrooms

Gnocchi mit Pilzen

Gnocchi con funghi misti

9.00€

Žafranova rižota z zelenjavo

Saffron risotto with vegetables

Safranrisotto mit Gemüse

Risotto allo zafferano con verdure

9.00€

Domači špinačni njoki z kraljevimi rakci in šparglji **1,2,3**

Homemade spinach gnocchi with royal crabs and asparagus

Hausgemachte Spinat Gnocchi mit Königskrabben und Spargel

Gnocchi di spinaci fatti in casa con granchi reali e asparagi

11.00€

Idrijski žlikrofi s telečjim ragujem **1,3**

Idrija dumplings with veal ragout

Idrija-Teigtaschen mit Kalbsragout

Gnocchi di Idrija con ragù di vitello

11.00€

Mesne jedi

Meat dishes | Fleischgerichte | Piatti di carne

Dunajski zrezek (puranji, svinjski) 1,3

Wiener schnitzel (turkey or ham)

Wiener Schnitzel (Truthahn oder Schwein filet)

Scaloppina alla viennese (tacchino o maiale)

10. 00 €

Svinjska ribica v rožmarinovi omaki ob pečenem krompirju

Tenderloin in rosemary sauce with roasted potatoes

Tenderloin in Rosmarinsauce mit Bratkartoffeln

Filetto in salsa di rosmarino con patate al forno

13. 00€

Rump steak na žaru ob sezonski zelenjavi

Grilled rump steak with seasonal vegetables

Gegrillte Rumpsteaks mit Gemüse der Saison

Bistecche alla griglia con verdure di stagione

16. 00€

Dušena goveja lička z zelenjavo in sirovimi štruklji 1,3,7

Braised beef cheeks with vegetable and cheese rolled dumplings

Geschmorte Rindfleischbacken mit Gemüse und Käse gerollt Knödel

Guance brasate di manzo con gnocchi arrotolati con verdure e formaggio

16. 00€

Mešano meso na nabodalu iz tandoori peči (rump steak, svinjska ribica, piščančja kračka) ob mladem pečenem krompirju

Mixed meat on the skewer from the tandoori oven (rump steak, pork tenderloin, chicken thighs) with young baked potatoes

Gemischtes Fleisch am Spieß vom Tandoori-Ofen (Rumpsteak, Schweinefilet, Hühnerschenkel) mit jungen Ofenkartoffeln

Carne mista allo spiedo dal forno tandoori (bistecca di manzo, filetto di maiale, cosce di pollo) con patate al forno giovani

13. 00€

Piščančje kračke, počasi pečene v tandoori peči v objemu pancete in zelišč ob mladem pečenem krompirju

Chicken thighs, slowly baked in a tandoori oven with bacon and herbs along with young baked potatoes

Hähnchenschenkel, langsam im Tandoori-Ofen mit Speck und Kräutern zusammen mit gebackenen jungen Kartoffeln

Cosce di pollo, cotto lentamente in un forno tandoori con pancetta ed erbe insieme a giovani patate al forno

13. 00€

Morske jedi

Seafood | Fischgerichte | Piatti di mare

File lososa s sezamom na žaru ob spremljavi
sezonske solate in parmezana 4,7

Grilled salmon file along with seasonal salads and parmesan
Gegrillte Lachsfile zusammen mit saisonale Salate und Parmesan
File di salmone grigliato insieme insalate e parmigiano stagionali

16.00€

File brancina na mladi špinaci 4

Sea bass filett on spinach
Filet vom Wolfbarsch mit spinat
Filetto di spigola su lettino di spinaci

16.00€

Kalamari po tržaško 4

Calamari a la Trieste
Kalamari nach Triester Art
Calamari ai ferri alla Triestina

12.00€

Ocvrti kalamari s tatarsko omako 1,34

Fried calamari with tartar sauce
Gebackene Kalamari mit Sauce Tartar
Calamari fritti con salsa tartata

11.00€

Solate

Salads | Salaten | Insalate

Solatna Gaia (solata, koruza, jajce, tuna, korenje, paprika, italijanski dresing) 3,7

Salad Gaia (lettuce, corn, egg, tuna, carrots, peppers, italian dressing)

Salatteller Gaia (Salat, Mais, Eier, Thunfisch, Karotten, Paprika, italienisch Dressing)

Insalata Gaia (insalata, mais, uovo, tonno, carota, peperone, condimento Italiano)

8.50€

Solatni krožnik Park (solata, popečena slanina, popečeni šampinjoni, jajce) 3,7

Salad plate Park (lettuce, grilled bacon, grilled champignons, egg)

Salatteller Park (Salat, Gebratener Speck, Gebratene Champignons, Ei)

Insalata Park (insalata, pancetta ai ferri, funghi ai ferri, uovo)

8.50€

Solata s hrustljivim piščancem 1,3

(solata, paradžnik, mozzarella, hrustljavi piščanec, balazmični dressing)

Salad with crunchy chicken

(lettuce, tomato, crunchy chicken breast, mozzarella, balsamic vinegar)

Salatteller mit Hähnchen burst

(Salat, Tomaten, Gebratene Huhnchenbrust, mozzarella, Balsamico Essig)

Insalata con pollo croccante

(insalata, pomodoro, pollo croccante, mozzarella, aceto balsamico)

8.50€

Grška solata (listnata solata, paradžnik, paprika, kumare, olive, feta sir) 7

Greek salad (lettuce, leaves, tomatoes, peppers, cucumbers, olives, feta cheese)

Griechischer Salat (Salat, Tomaten, paprika, gurke, oliven, feta—käse)

Insalata Greca (insalata in fogli, pomodoro, peperone, cetriolo, olive, formaggio feta)

8.50€

Solatna skleda

Salad bowl

Salatschüssel

Insalata mista

3.00€

Priloge

Side dishes | Beilagen | Contorni

Ocvrti krompirček

French fries

Pommes

Patatine fritte

3.50€

Dušeni riž

Steamed rice

Gedampfer Reis

Riso cotto al vapore

3.50€

Kroketi ^{1,3}

Fried potato crowue

Kartoffelkroketten

Crocchette di patate

3.50€

Pečen krompir

Baked potatoes

Gebackene Kartoffeln

Patate al forno

3.50€

Zelenjava na žaru

Grilled vegetables

Gegrilltes Gemüse

Verdura alla griglia

3.50€

Sirovi štruklji ^{1,3,7}

Cheese rolled dumplings

Käse gerollt Knödel

Gnocchi al formaggio

3.50€

Pizza

Margherita 17

Pelati, sir, mozzarella, oliva

Tomato sauce, cheese, mozzarella, olive

Tomatensauce, Käse, Mozzarella, Olive

Salsa di pomodoro, formaggio, mozzarella, oliva

8.00€

Classic 17

Pelati, sir, mozzarella, šunka, gobe, oliva

Tomato sauce, cheese, mozzarella ham, mushrooms, olive

Tomatensauce, Käse, Mozzarella, Schinken, Pilze Olive

Salsa di pomodoro, formaggio, mozzarella, prosciutto, funghi, oliva

8.50€

Urban and Green 17

Pelati, sir, mozzarella, gorgonzola, sveža paprika, paradžnik, rukola, pršut, oliva

Tomato sauce, cheese, mozzarella, gorgonzola, fresh pepper, tomato, rucola, prosciutto, olive

Tomatensauce, Käse, Mozzarella, Gorgonzola, Paprika, Tomaten, Rucola, Parmaschinken, Olive

Salsa, formaggio, mozzarella, gorgonzola, paprika, pomodoro, rucola, prosciutto, oliva

9.00€

Vegi 17

Pelati, sir, mozzarella, beluši, artičoke, sveža paprika, koruza, gobe, olive

Tomato sauce, cheese, mozzarella, asparagus, artichokes, peppers, corn, mushrooms, olive

Tomatensauce, Käse, Mozzarella, Spargel, Artischoke, Paprika, Mais, Pilzen, Olive

Salsa, formaggio, mozzarella, asparagi, carciofo, paprika, mais, funghi, olive

8.50€

Pizza

Istrian 1,7

Pelati sir mozzarella, tartufi, paradžnik, kislá smetana, pršut, olive

Tomato sauce, cheese, mozzarella, truffles, tomato, sour cream, prosciutto, olive

Tomatensauce, Käse, Mozzarella, Truffeln, Tomaten, Sauerrahm, parmaschinken, Olive

Salsa di pomodoro, formaggio, mozzarella, tartufo, pomodoro, panna, prosciutto, olive

9.50€

Tuna 1,4,7

Pelati, sir, mozzarella, tuna, koruza, čebula, olive

Tomato sauce, cheese, mozzarella tuna, corn, onion, olive

Tomatensauce, Käse, Mozzarella, Tuhnfisch, Mais, Zwiebel, Olive

Salsa di pomodoro, formaggio, mozzarella, tonno, mais, cipolla, olive

8.50€

Mediterrana 1,2,4,7

Pelati, sir, mozzarella, morski sadeži, olive, tržaška omaka

Tomato sauce, cheese, mozzarella, sea fruit, olive, garlic - olive oil sauce

Tomatensauce, Käse, Mozzarella, Meeresfruchte, Olive, Knoblauch und olivenöl sauce

Salsa, formaggio, mozzarella, frutti di mare, olive, salsa aglio e olio

8.50€

Karstica 1,7

Pelati, sir, mozzarella, pršut, gobe, olive

Tomato sauce, cheese, mozzarella, prosciutto, mushrooms, olive

Tomatensauce, Käse, Mozzarella, Parmaschinken, Pilze, Olive

Salsa, formaggio, mozzarella, prosciutto, funghi, olive

9.00€

Dodatki

Extras | Extra's | Gli extra

Pelati, ketchup, jajce, gobe, zelenjava, smetana, tržaška omaka

Tomato sauce, ketchup, egg, mushrooms, vegetable, sour cream, garlic sauce

Tomatensoße, Ketchup, Ei, Pilzen, Gemüse, sauerrahm, Triester soße

Salsa di pomodoro, ketchup, uovo, funghi, verdura, panna, salsa con aglio

1.00€

Pršut, slanina, sir, tuna, morski sadeži, mozzarella

Prosciutto, bacon, cheese, tuna, sea fruits, mozzarella

Parmaschinken, Speck, Käse, Tuhnfisch, Meeresfruchte, Mozzarella

Prosciutto, bacon, formaggio, tonno, frutti di mare, mozzarella

1.70€

Otroški kotiček

Kiddies corner | Kinderecke | L'angolo dei bambini

Pi—Pi ^{1,3}

Puranji file po dunajsko, pomfri

Turkey wiener schnitzel, french fries

Puten Wienerschnitzel, Pommes

Bistecca di tacchino alla milanese, patatine fritte

6.00€

Minion

Ocvrt sir, pomfri

Fried cheese, french fries

Gebackener Käse, Pommes

Formaggio fritto, patatine fritte

6.00€

Olaf ^{1,3}

Rezanci po bolonjsko

Noodles with bolognese sauce

Nudeln mit Bolognesoße

Tagliatelle alla bolognese

5.00€





Okusi Ljubljane

Taste Ljubljana | Kulinarische Ljubljana | I sapori di Lubiana

Kuhan goveji jezik s kozjim sirom ⁷

Beef tongue with goat cheese

Gekochte Rinderzunge

Lingua di bue cotta in brodo

8.00€

Goveja juha z rezanci ^{1,3}

Beef soup with noodles

Rinderbrühe mit Nudeln

Brodo di manzo con pasta

3.00€

Pražen krompir

Sautéed potatoes

Röstkartoffeln

Patate arrostite

3.00€

Sirovi štruklji z gobovo omako ^{1,3,7}

Cheese rolled dumplings in mushroom sauce

Käse gerollt Knödel mit Pilzsauce

Gnocchi al formaggio con salsa di funghi

9.00€

Pivo Union

Union beer

Union Bier

Birra Union

2.80€

Sladice

Desserts | Desserts | Dolci

Domača torta iz dnevne ponudbe

Homemade cake from the daily offer of the cakes from our pastiserie

Haustorte vom Tagesangebot

Torte artigianali dal offerta giornaliera

3.80€

Sladoled kepica 7

Ice cream (scoop)

Eis Kugel

Gellato—pallina

1.40€



Možni alergeni | Potential allergens | Potenziali allergeni

1 - žita | **cereals** | cereali

2 - raki | **crabs** | granchi

3 - jajca | **eggs** | uova

4 - ribe | **fish** | pesci

5 - arašidi | **peanuts** | arachidi

6 - soja | **soy** | soia

7 - mleko | **milk** | latte

8 - oreščki | **nuts** | nocciole

9 - zelena | **celery** | sedano

10 - gorčica | **mustard** | senape

11 - sezam | **sesame** | sesamo

12 - žveplo | **sulfur** | zolfo

13 - volčji bob | **lupines** | lupini

14 - mehkužci | **molluscs** | molluschi

Tabor Ljubljana d.o.o.

Hotel Park Ljubljana

Tabor 9,

1000 Ljubljana

T: + 386 1 300 2510

M: +386 41 825 001

F: +386 1 432 25 08

info@hotelpark.si



Velja od | Valid from | Gültig von | Valido dal: **15.3.2016**

